

. 311

KONWENCJA

w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości

sporządzona w Genewie dnia 13 listopada 1979 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 13 listopada 1979 r. została sporządzona w Genewie Konwencja w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości.

Po zaznajomieniu się z powyższą konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że wymieniona konwencja jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie dnia 28 marca 1985 r.

Przewodniczący Rady Państwa: *H. Jabłoński*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski*

(Tekst konwencji zawiera załącznik do niniejszego numeru)

312

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 18 października 1985 r.

w sprawie ratyfikacji przez Polską Rzeczpospolitą Ludową Konwencji w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości, sporządzonej w Genewie dnia 13 listopada 1979 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 15 ustęp 3 Konwencji w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości, sporządzonej w Genewie dnia 13 listopada 1979 r., został złożony Sekretarzowi Generalnemu Organizacji Narodów Zjednoczonych dnia 19 lipca 1985 r. dokument ratyfikacyjny Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej do powyższej konwencji. Zgodnie z artykułem 16 ustęp 2 wyżej wymienionej konwencji weszła ona w życie w stosunku do Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej dnia 17 października 1985 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że zgodnie z artykułem 16 powyższej konwencji, która weszła w życie dnia 16 marca 1983 r., następujące państwa stały się stronami tej konwencji, składając dokumenty ratyfikacyjne, przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia w nizej podanych datach:

Związek Socjalistycznych Republik Radzieckich	1980-05-22
Ukraińska Socjalistyczna Republika Radziecka	1980-06-05
Białoruska Socjalistyczna Republika Radziecka	1980-06-13
Węgry	1980-09-22
Portugalia	1980-09-29
Szwecja	1981-02-12
Norwegia	1981-02-13
Finlandia	1981-04-15
Bułgaria	1981-06-09
Francja	1981-11-03
Stany Zjednoczone Ameryki	1981-11-30
Kanada	1981-12-15
Niemiecka Republika Demokratyczna	1982-06-07
Hiszpania	1982-06-15
Dania	1982-06-18

Belgia	1982-07-15	Gibraltar,	
Europejska Wspólnota Gospodarcza	1982-07-15	suwerenne obszary brytyjskie Akrotiri i Dhekelia na Wyspie Cypr,	
Holandia za Królestwo w Europie	1982-07-15	Włochy	1982-07-15
Irlandia	1982-07-15	Austria	1982-12-16
Luksemburg	1982-07-15	Turcja	1983-04-18
Republika Federalna Niemiec	1982-07-15	Islandia	1983-05-05
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii	1982-07-15	Szwajcaria	1983-05-06
z rozciągnięciem na:		Grecja	1983-08-30
Wyspę Jersey,		Liechtenstein	1983-11-22
Wyspę Guernesey,		Czechosłowacja	1983-12-23
Wyspę Man,			

Minister Spraw Zagranicznych: S. Olszowski

313

PROTOKÓŁ

w sprawie wykonywania Konwencji między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Czechosłowacką o małym ruchu granicznym, podpisanej w Pradze w dniu 4 lipca 1959 r.

PROTOKÓŁ

w sprawie wykonywania Konwencji między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Czechosłowacką o małym ruchu granicznym, podpisanej w Pradze w dniu 4 lipca 1959 r.

W wykonaniu Konwencji między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Czechosłowacką o małym ruchu granicznym, podpisanej w Pradze w dniu 4 lipca 1959 r. (zwanej dalej „Konwencją”), przedstawiciel Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i przedstawiciel Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Czechosłowackiej Republiki Socjalistycznej uzgodnili, co następuje:

§ 1.

(do artykułu 2 ustępy 2 i 3 Konwencji)

1. Wykazy miejscowości leżących w pasach małego ruchu granicznego obu państw stanowią załącznik nr 1 do niniejszego protokołu.

2. Główny Pełnomocnik Graniczny Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Główny Pełnomocnik Graniczny Czechosłowackiej Republiki Socjalistycznej mogą na podstawie wzajemnego porozumienia wprowadzać zmiany do tych wykazów.

§ 2.

(do artykułu 5 ustęp 4 Konwencji)

1. Przepustki wystawia się na formularzach o wymiarach 8×13 cm. Formularze przepustek jednorazowych są koloru białego, a formularze przepustek stałych — koloru niebieskiego.

PROTOKOL

k provedení Úmluvy mezi Polskou lidovou republikou a Československou republikou o pohraničním styku, podepsané v Praze dne 4. července 1959

K provedení Úmluvy mezi Polskou lidovou republikou a Československou republikou o pohraničním styku, podepsané v Praze dne 4. července 1959 (dále jen „Úmluva”) se zástupce ministerstva vnitra Polské lidové republiky a zástupce ministerstva vnitra Československé socialistické republiky dohodli na následujícím:

§ 1.

(k čl. 2 odst. 2 a 3 Úmluvy)

1. Seznamy obcí, které leží v pásmech pohraničního styku na území obou států, tvoří přílohu č. 1 tohoto protokolu.

2. Hlavní hraniční zmocněnci Polské lidové republiky a hlavní hraniční zmocněnci Československé socialistické republiky, mohou ve vzájemné dohodě provádět změny v těchto seznamech.

§ 2.

(k čl. 5 odst. 4 Úmluvy)

1. Propustky se vydávají na tiskopísech o rozměrech 8×13 cm. Tiskopisy jednorázových propustek jsou v barvě bílé, tiskopisy stálých propustek jsou v barvě modré.